

N° PROT.: 02-03-25-13

Pola, 23.10.2025.

Ai sensi dell'articolo 1 della Delibera della Città di Pula-Pola sull'affidamento dell'organizzazione di eventi cittadini nel 2025, CLASSE: 611-01/25-01/23, N° PROT.: 2163-7-07-01-0277-25-2 del 5 marzo 2025, l'Ente pubblico Pola Film Festival Film Festival bandisce il seguente

INVITO PUBBLICO A MANIFESTARE INTERESSE PER L'ALLESTIMENTO DI UN PARCO DI DIVERTIMENTO / LUNA PARK DURANTE LA MANIFESTAZIONE "L'AVVENTO A POLA"

1. OGGETTO DELL'INVITO PUBBLICO

L'Ente pubblico Pola Film Festival (di seguito nel testo Organizzatore della manifestazione "L'Avvento a Pola"), invita tutte le persone giuridiche interessate a presentare le loro offerte, in conformità alle Condizioni generali e speciali, per l'allestimento delle attrazioni ludiche e l'organizzazione del parco di divertimento/luna park durante lo svolgimento della manifestazione "L'Avvento a Pola."

Oggetto dell'offerta sono attrazioni/attrezzature ludiche destinate per bambini in età prescolare e scolare (è obbligatorio che soddisfino entrambe le età). Tra le offerte pervenute, l'organizzatore sceglierà sei attrazioni.

2. LUOGO

Parco della città di Graz, Pola

Gli offerenti interessati si obbligano a visitare il luogo il 28 ottobre 2025 dalle ore 9:00 alle ore 13:00 previo avviso il giorno prima.

3. DURATA DELLA MANIFESTAZIONE

Dal 30 novembre 2025 al 6 gennaio 2026, tutti i giorni dalle 9:00 alle 13:00 e dalle 17:00 alle 22:00.

4. CONDIZIONI GENERALI E SPECIALI RIGUARDANTI L'ORGANIZZAZIONE E PARTECIPAZIONE ALLA MANIFESTAZIONE "L'AVVENTO A POLA"

- Hanno diritto di presentare offerte e partecipare all'Invito tutte le persone giuridiche registrate nel territorio della Repubblica di Croazia per svolgere attività inerenti i parchi di divertimento e parchi tematici, che presentano prova di tale attività registrata, compilano e inviano correttamente l'offerta, accettano le Condizioni generali e speciali riguardanti l'organizzazione della manifestazione "L'Avvento a Pola" e inviano tutta la documentazione richiesta entro il termine indicato.

- Sulla superficie pubblica in questione è consentito svolgere l'attività registrata di parco di divertimento/luna park servendosi di attrazioni/attrezzature offerte e senza fornire servizi enogastronomici ovvero senza servire cibi e bevande. Qualora l'Offerente utilizzi la superficie pubblica in violazione delle condizioni del presente Invito, il Contratto si intenderà sciolto, il deposito cauzionale non verrà restituito all'Offerente che sarà escluso dalla manifestazione in oggetto.
- L'offerente si obbliga a situare le attrezzature ludiche e la biglietteria esclusivamente sui luoghi previsti dall'Organizzatore (secondo lo schema con le spiegazioni allegato al presente Invito).
- L'offerente non ha il diritto di concedere all'uso lo spazio pubblico affittato in questione ad un'altra persona giuridica.
- L'offerente si obbliga a rispettare le dritte dell'Organizzatore per quanto riguarda la musica/effetti musicali (volume e repertorio).
- Al fine di garantire lo scopo della manifestazione ed incoraggiare i cittadini a usufruire dei servizi del parco di divertimento/luna park, il prezzo unitario della corsa/un biglietto per un minimo di due attrazioni non può essere superiore a EUR 3,00 (IVA inclusa).

Per i gruppi dell'asilo e scolastici organizzati e preannunciati al mattino, il prezzo unitario della corsa/biglietto non può essere superiore ad EURO 2,00 (IVA inclusa).

5. OBBLIGHI DELL'OFFERENTE

- Fornire un elenco di tutti le attrezzature ludiche offerte, loro fotografie e le informazioni sull'anno di produzione e anni di manutenzione delle stesse nonché tutti i documenti necessari (certificati) comprovanti la loro agibilità e sicurezza per il pubblico che ne fa uso.
- L'offerente si obbliga a versare il deposito cauzionale per la serietà dell'offerta pari a EUR 1.500,00 sul conto corrente dell'Ente Pola Film Festival HR6123600001102685281, numero di riferimento 03112025. Qualora l'offerente più favorevole si ritiri dall'offerta o dalla stipula del contratto, il deposito cauzionale non gli verrà restituito.
- L'offerente selezionato è tenuto a cofinanziare l'Organizzatore con un importo di 6.000,00 EUR (seimila euro) al netto dell'IVA, a titolo delle attività organizzative menzionate al punto 6 dell'invito pubblico. L'Organizzatore emetterà fattura all'offerente selezionato per l'intero importo in un'unica soluzione, dopo la firma del contratto di collaborazione. Il termine per il pagamento è di 7 giorni dalla data di emissione della fattura.
- Sistemare le attrazioni ludiche con adeguate avvertenze sui pericoli possibili derivanti dal loro uso.
- Avere una polizza di assicurazione per la responsabilità civile valida per i visitatori e le attrezzature del parco di divertimento/luna park durante l'intero periodo di attività. L'offerente è pienamente responsabile per gli eventuali incidenti dovuti al malfunzionamento degli elementi del parco di divertimento o del suo funzionamento, nonché della sicurezza materiale dell'inventario e dei beni del parco di divertimento/luna park. L'utente è obbligato a presentare la polizza di assicurazione all'organizzatore entro e non oltre la data della stipula del contratto.
- Sostenere i costi di realizzazione degli impianti elettrici interni, della loro manutenzione durante la manifestazione e della connessione a fonti di energia elettrica.

- Prevedere a proprie spese un servizio di sicurezza 24 su 24 durante l'intero periodo della manifestazione.
- Assumere a proprie spese dipendenti per la vendita e il lavoro sulle attrazioni durante l'intero periodo della manifestazione.
- Mantenere la pulizia della superficie assegnata durante l'orario di lavoro.
- Ripristinare la superficie usata allo stato originale e riparare eventuali danni.

6. OBBLIGHI DELL'ORGANIZZATORE

- Ottenere permessi necessari per l'uso dello spazio pubblico e registrare lo svolgimento della manifestazione come raduno pubblico nel Parco della città di Graz.
- Organizzare la pulizia giornaliera della superficie prima dell'inizio dell'orario di lavoro.
- Fornire un impianto sanitario (bagni chimici mobili) e garantire la loro pulizia.
- Garantire la connessione al quadro elettrico.
- Organizzare contenuti ludici per bambini nel Parco della città di Graz durante tutta la manifestazione.
- Promuovere il parco di divertimento/luna park.

7. CRITERI DI SELEZIONE

Dopo aver soddisfatto tutte le Condizioni generali e speciali prescritte, i criteri di selezione saranno:

- Prezzo totale offerto (somma dei prezzi unitari per le corse per sei attrazioni ludiche selezionate dall'Organizzatore).
- Qualità della gamma di attrazioni ludiche offerte (attrattiva e varietà dell'offerta per le fasce di età).

8. DOCUMENTI DA ALLEGARE ALL'OFFERTA

- L'estratto dal Registro delle Imprese o da qualsiasi altro registro adeguato dal quale risulti che l'Offerente è iscritto all'attività per la quale si candida, non anteriore a 90 giorni dalla data di pubblicazione del bando, a decorrere dalla data di pubblicazione del presente Invito (copia).
- Il certificato rilasciato dalle autorità competenti (Tribunale commerciale) attestante l'assenza di procedimenti fallimentari, prefallimentari o di liquidazione in corso, non anteriore a 90 giorni dalla data di pubblicazione del presente Invito (copia).
- Il certificato di buona condotta (la prova di assenza di condanne penali).

- Il certificato rilasciato dall'amministrazione tributaria competente attestante l'assenza di debiti tributari pendenti verso lo stato.
- Il certificato rilasciato dall'Assessorato alle finanze e all'economia della Città di Pula-Pola attestante l'assenza di debiti tributari pendenti verso la Città.
- Allegato 1. - lista di attrazioni / attrezzature del parco di divertimento con le loro descrizioni e prezzi unitari offerti.
- Fotografie, specifiche tecniche, prospetti, cataloghi, opuscoli ed altri documenti attestanti la provenienza (identità) di attrezzature ludiche.
- Referenze che attestino lo svolgimento di attività analoghe in passato (articoli sui giornali e riviste, fotografie, raccomandazioni...).
- La ricevuta del pagamento del deposito cauzionale pari a EUR 1.500,00.
- La dichiarazione autenticata dal notaio della persona responsabile dell'Offerente sull'idoneità tecnica di tutti le attrazioni/attrezzature offerte del parco di divertimento e sull'assunzione di responsabilità in caso di eventuali incidenti dovuti al loro malfunzionamento.

È necessario allegare alla dichiarazione le copie degli attestati relativi alle attrazioni/attrezzature offerte del parco di divertimento.

9. TERMINE PER LA PRESENTAZIONE E LA MODALITÀ DI PRESENTAZIONE DELLE OFFERTE

Le offerte vanno inviate esclusivamente tramite posta o in persona in busta chiusa con nome, cognome e indirizzo dell'Offerente e la sigla:

„INVITO PUBBLICO PER L'ALLESTIMENTO DEL

PARCO DI DIVERTIMENTO/LUNA PARK PER "L'AVVENTO A POLA" – NON APRIRE".

Il termine ultimo per la presentazione delle offerte è 3 novembre 2025 ore 14:00, indipendentemente dal metodo di invio, all'indirizzo:

Ente pubblico Pola Film Festival, Uspon na Kaštel 2, 52100 Pula

Le offerte che non soddisfano le condizioni richieste, offerte non pervenute nel modo e con il contenuto richiesto ovvero le offerte pervenute oltre il termine stabilito non verranno prese in considerazione e saranno escluse dal programma "L'Avvento a Pola". Per tutte le altre informazioni gli offerenti interessati possono scrivere all'Ente pubblico Pola Film Festival all'indirizzo di posta elettronica barbara@pulafilmfestival.hr.

10. APERTURA DELLE BUSTE E LA SCELTA DELL'OFFERTA PIÙ VANTAGGIOSA

L'organizzatore pubblicherà la risoluzione sull'aggiudicazione del miglior offerente sul sito web ufficiale dell'Organizzatore www.pff.hr entro e non oltre il 5 novembre 2025 ore 12:00.

L'organizzatore si riserva il diritto di non scegliere alcun offerente nonché il diritto di annullare il presente Invito senza nessun obbligo nei confronti dei partecipanti e senza obbligo di fornire spiegazioni agli offerenti.

11. STIPULA DEL CONTRATTO

L'Organizzatore si impegna a stipulare un contratto con l'Offerente scelto entro 5 giorni dalla decisione sulla scelta del miglior offerente.

Qualora l'Offerente scelto non proceda alla sottoscrizione del Contratto entro il termine indicato, si considera che abbia rinunciato all'offerta. Nel caso in cui l'Offerente scelto non stipuli il Contratto entro il suddetto termine, la Commissione aggiudicatrice sceglierà il secondo miglior Offerente che abbia soddisfatto tutte le condizioni previste dal presente Invito.

Le disposizioni delle Condizioni Generali e Particolari sono parte integrante delle disposizioni di tale Contratto.

La violazione delle disposizioni del Contratto comporta la risoluzione unilaterale del Contratto.

12. DISPOSIZIONI FINALI

In qualità di Titolare del trattamento dei dati personali, l'Ente pubblico Pola Film Festival si obbliga a trattare i dati personali delle persone fisiche (soggetti autorizzati a rappresentare editori, project manager, ecc.) in conformità al Regolamento Generale (UE) 2016/679 sulla protezione delle persone fisiche in relazione al trattamento dei dati personali e la libera circolazione di tali dati, alle disposizioni legislative della Repubblica di Croazia basate sul Regolamento in questione, mediante appropriate misure tecnologiche e di sicurezza per proteggere le informazioni personali da accessi non autorizzati, uso improprio, rilevamento, perdita o distruzione. Inviando la offerta, tutti gli offerenti danno il loro esplicito consenso all'Ente pubblico Pola Film Festival di raccogliere ed elaborare i loro dati personali in essa contenuti ai fini del trattamento e finanziamento dei programmi dichiarati che può utilizzarli allo scopo di organizzare l'evento, contattare e pubblicare su Internet e/o sulla Gazzetta Ufficiale. I diritti e il trattamento del richiedente in relazione ai suoi dati personali sono disponibili al seguente link <https://pulafilmfestival.hr/pravilnik-o-zastiti-osobnih-podataka/>

Parole e concetti che comportano un significato di genere maschile o femminile, indipendentemente dal fatto che in leggi o altri regolamenti sono stati usati nel genere maschile o femminile, si riferiscono indistintamente a persone di genere femminile e maschile.

13. ALTRO

Il presente Invito pubblico è pubblicato sul sito web dell'Ente Pola Film Festival www.pffr.hr e sul sito della manifestazione "L'Avvento a Pola" www.adventupuli.hr Indirizzo di contatto:

barbara@pulafilmfestival.hr

Allegato1 - LISTA DI ATTRAZIONI CON LA LORO DESCRIZIONE E IL PREZZO OFFERTO

No.	Nome dell'attrazione	Descrizione	Dimensioni	Anno di produzione / Data dell'ultimo attestato	Prezzo unitario offerto per una corsa (IVA inclusa)
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
7.					

Allegato 2 - SCHEMA DEL SUOLO PUBBLICO DEL PARCO DELLA CITTÀ DI GRAZ

Nota: l'area che si concede all'uso è marcata con linee color viola ed è di 850 mq.

